

دسترس‌ی به تارنمای فراخوانده شده امکان پذیر نمی‌باشد. جیت رسیدگی.

Support Cyclone Victims
in Myanmar (Burma). Donate here to assist disaster relief efforts.

آگهی های سرویس عمومی گوگل



logout! سلام ilius



سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷

منوی اصلی

- خانه
- حساب من
- خروج

تازه واردان و تازه‌کارها

- تازه واردان و تازه‌کارها بخوانند
- قوانین انجمن‌ها

درباره ما

- هدف ما چیست؟

تهیه توزیع‌های لینوکس

- فروشگاه لینوکس شاپ
- فروشگاه SITO.ir

امکانات

- ارسال خبر
- آمارها
- اخبار
- مقالات آموزشی
- انجمنها (سوال کنید!)
- جستجو در سایت
- جستجو در انجمن‌ها
- لیست برگزیده
- کانال IRC

جستجو



TechnoTux.Org ☐ وب ☒

اخبار لینوکس از Slashdot

• Answers from Harald Welte, "VIA's Open Source Representative"

• Mozilla Demanding Firefox Display EULA In Ubuntu

• Inexpensive USB LCD With Linux Drivers For LCDproc

• HP May Be Developing Its Own Version of Linux

• Ubuntu To Pay for Upgrades To the Free Software User Experience

? سوالات پرسیده شده • جستجو • لیست کاربران • گروه کاربری • پروفایل • شما هیچ پیام جدیدی ندارید
خروج [ilius]

معرفی نسخه ۳ مجوز GPL توسط استالمن

صفحه انجمنهای TECHNOTUX « پرسش‌ها و پاسخ‌ها » انجمن عمومی



پیام	نویسنده
<p>ارسال شده: شنبه، ۲۲ شهریور ۱۳۸۷</p> <p>ریچارد استالمن در ۲۹ ژوئن ۲۰۰۷ (۸ تیر ۱۳۸۶) انتشار نسخه ۳ مجوز GPL رو اعلام کرد و طی یک کنفرانس حدوداً ۱۰ دقیقه‌ای به معرفی این نسخه و بهبودهای آن نسبت به نسخه ۲ پرداخت. می‌تونید فایل ویدئویی اون رو اینجا و متنش رو هم اینجا ببینید. در ضمن فیلمش رو می‌تونید از فروشگاه linuxshop.ir هم سفارش بدید (اگه امکان دانلود ۵۲ مگ رو ندارید).</p> <p>اما متأسفانه هنوز متن این کنفرانس به فارسی ترجمه نشده بود (لااقل من پیدا نکردم) و فیلمش هم زیرنویس نداشت.</p> <p>بنده متن کنفرانس رو به فارسی ترجمه کردم، امیدوارم که مفید واقع بشه. لطفاً نظرات خودتون رو دریغ نکنید. شاید با کمک دوستان تونستیم برای فیلمش هم زیرنویس درست کنیم.</p> <p>در ضمن متن خود GPLV3 رو اینجا، و ترجمه فارسی اون رو اینجا ببینید (که تو لیست ترجمه‌ها دهمین ترجمه هست).</p>	<p>ilius</p> <p>کاربر دائمی سایت</p> <p>★★★★★</p> <hr/> <p>عضو شده: شنبه، ۱۴ بهمن ۱۳۸۵</p> <p>ارسال‌ها: 599</p> <p>موقعیت: تهران</p> <p>وضعیت: حاضر!</p>

و این هم ترجمه کنفرانس ریچارد استالمن:

من بسیار خوشحالم از این که می‌گویم ما واقعاً در حال انتشار نسخه سوم مجوز GPL هستیم. امروز، به اعتقاد من همین الان، با این کنفرانس آن (GPLV3) رسمی خواهد شد و مردم می‌توانند شروع به انتشار نرم‌افزار تحت GPL نسخه ۳ کنند. واقعاً ۱۶ سال از انتشار GPL نسخه ۲ می‌گذرد. ما فکر نمی‌کردیم که تا انتشار نسخه بعدی این مجوز، اینقدر طول بکشد، و من در آینده توجه خواهم کرد که به‌روزرسانی باید سریعتر باشد. از این به بعد، بیشتر از یک دهه منتظر نخواهیم شد.

اما چه چیزی است که درباره GPL نسخه ۳ بسیار مهم است؟ خب، اول از همه GPL برای چیست؟ هدف آن چیست؟ من مجوز همگانی عمومی گنو (GNU GPL) را برای هدف بسیار ساده‌ای طراحی کردم: تا از آزادی هر کاربر یک برنامه آزاد دفاع کنم. همه برنامه‌های آزاد این کار را انجام نمی‌دهند. بعضی برنامه‌های آزاد تحت مجوزهای دیگری منتشر شده‌اند که سهل‌انگار و سست هستند، که اجازه می‌دهند نسخه تغییر یافته برنامه، غیرآزاد باشد. حتی بعضی از آنها اجازه می‌دهند که تنها با کامپایل برنامه، بشود آن را غیرآزاد کرد. اما بعد از آن چه اتفاقی می‌افتد؟ این نرم‌افزار ممکن است بسیار محبوب باشد، ممکن است بسیار قدرتمند و قابل اطمینان باشد. اما عاجز می‌ماند از اینکه آزادی را برای کاربران به ارمغان آورد.

پس مجوز همگانی عمومی گنو (GNU GPL) طراحی شده است تا مطمئن باشیم هر کس که نرم‌افزار را می‌گیرد، تمام آزادی‌های لازم که کاربر باید داشته باشد را هم به همراه نرم‌افزار می‌گیرد. این آزادی‌ها عبارتند از:

آزادی صفر: آزادی برای اجرای برنامه، هر طور که خودتان بخواهید.

* [Lenovo Removes Linux Option For Home Buyers](#)

* [The Fedora-Red Hat Crisis](#)

* [Ubuntu 9 Is Jaunty Jackalope, Coming Next April](#)

* [Ask Harald Welte, "VIA's open source representative"](#)

* [Local Web Server For Web Development?](#)

مرورگر مقالات سایت

-----▼

آیا میدانید؟

برای مشاهده اینکه چه پروه‌ای از فایل خاصی استفاده می‌کند، در دستور *ISO۴* استفاده نمایید. مانند:

\$ Isoc /dir/file

-- نکته‌های خط فرمان

کاربران حاضر

مدیر

هیچیک از مدیران حاضر نیست

مدیر خبر

هیچ مدیر کمکی حاضر

مدیر انجمن

هیچ مدیر کمکی حاضر

اعضا:


جدید امروز: 3
جدید دیروز: 4
مجموعه: 7054
جدیدترین:

rockstar_rep2008

حاضر

اعضا: 2
مهمان‌ها: 154
مجموعه: 156

کاربران حاضر

 sameerynho
[85/0] illius

سایت‌های پیشنهادی

- * آموزش فارسی GTK
- * آموزش پایتون
- * پرس‌سیسم CMS
- * گنو/دانلود
- * مستندات فارسی برای nix*
- * گروه کاربران لینوکس تهران
- * پارسیکس گنو/لینوکس
- * طرح ملی نرم‌افزارهای متن‌باز
- * نشریه الکترونیک لینوکس
- * گنو ایران.ارگ
- * واژه‌نامه xFarDic

آخرین بسته‌ها

* 09/15 phpMyAdmin 2.11.9.1

آزادی یک: آزادی برای مطالعه کد منبع برنامه و تغییر آن، تا آنچه را که شما می‌خواهید انجام دهد. آزادی دو: آزادی برای کمک به همسایه(اترapiان) خود، یعنی آزادی برای توزیع کپی‌های دقیق(بدون تغییر) و یا انتشار مجدد آن، هر زمان که خودتان بخواهید. ... آزادی سه: که آزادی برای کمک به(همکاری با) جامعه خود است، آزادی برای توزیع کپی‌هایی از نسخه‌های تغییر یافته خودتان، و یا انتشار مجدد آن، هر زمان که خودتان بخواهید.

اینها آزادی‌های لازم هستند تا ما بتوانیم محاسبات(کارهای کامپیوتری) خودمان را کنترل کنیم و اعضای خوب و مفیدی در جوامع خود باشیم. همچنین آنها به ما یک کنترل دموکراتیک می‌دهند بر آنچه که نرم‌افزار ما انجام می‌دهد.

تنها با مجوزی مثل GNU GPL است که کاربران این چهار آزادی را دارند. اما دشمنان آزادی هم آرام نمی‌نشینند. از زمان بیرون آمدن نسخه ۲ مجوز GPL، آنها به راه‌های جدیدی فکر می‌کنند که کاربران را از آزادی‌هایشان جدا کنند. بنابراین ما ناچاریم راه‌هایی را بیابیم تا از این کار آنها جلوگیری کنیم. تا مطمئن شویم GPL آنچه را که همیشه می‌گفتیم(می‌خواستیم) همچنان انجام می‌دهد.

به عنوان مثال، روشی وجود دارد که ما به آن می‌گوییم Tivo کردن محصول بعد از شروع آن. Tivo (تیو) شامل نرم‌افزاری است که تحت GPL نسخه ۲ منتشر شده، و آنها رسماً نیازمندی‌های GPL نسخه ۲ را برآورده می‌کنند. اما به هیچ وجه عملکرد خوبی در مقابل کاربر ندارد. بله، کاربر می‌تواند کد منبع نرم‌افزار را بگیرد، اما اگر سعی کند که آن را تغییر دهد، و کامپایل کند و Tivo نصب کند، آن اجرا نخواهد شد! آن تضمین شده که اجرا نشود! و هیچ اتفاقی نمی‌افتد. Tivo شامل حلقه‌هایی است که که امضای برنامه را بررسی کند، و اگر امضا به هر وجهی تغییر کرده باشد، برنامه بسته خواهد شد. حالا چرا آنها می‌خواهند چنین کاری انجام دهند؟ دلیل آن بدون مقصر نیست. دلیلش اینست، چون Tivo طراحی شده تا کاربر را محدود کند، و تا جاسوسی کاربر را کند. ویژگی‌هایی زشت و بدخواهانه. و آنها می‌خواهند تا مطمئن شوند که کاربر نمی‌تواند از این ویژگی‌های زشت برنامه، به طبعی‌ترین روش رها شود. روشی که کاربران فکر می‌کنند می‌توانند آن را در مورد نرم‌افزار آزاد انجام دهند. آنها(سازندگان نرم‌افزار) این حلقه خاص را گذاشته‌اند تا مطمئن شوند که مردم نمی‌توانند نسخه‌هایی از نرم‌افزار را تغییر دهند.

از اینرو GPL نسخه ۲ از این عمل جلوگیری می‌کند. آن می‌گوید که اگر شما نسخه‌های پاینری را بصورت یک محصول بین مصرف‌کنندگان منتشر کنید، شما باید اطلاعات کافی را به آنها(مصرف‌کنندگان) بدهید طوری‌که بتوانند نسخه‌های تغییر یافته‌شان از محصول خریده شده را نصب و اجرا کنند.

گونه دیگری از Tivo کردن هم وجود دارد، که آن «پردازش خیانت‌آمیز» است! آن جایی است که طوری به کامپیوتر برنامه داده شده تا به وب‌سایتی که با آن ارتباط برقرار می‌کنید بگوید که شما نسخه رسمی(مصوب) نرم‌افزار را اجرا می‌کنید یا نسخه تغییر یافته خودتان را. و اگر شما در حال اجرای نسخه تغییر یافته خودتان باشید، آن خواهد گفت که «آنها به شما اعتماد نمی‌کنند»، پس شما اجازه برقراری ارتباط با سایت را ندارید. خب، با GPL نسخه ۲ هیچ یک از این دو [روش Tivo کردن] اجازه داده نشده است. آنها باید اطلاعات کافی را به شما بدهند تا نسخه‌های تغییر یافته را نصب کنید، طوری‌که بتوانند دقیقاً همانطور که از نسخه‌های اصلی انتظار می‌رود، کار کنند، بدون اینکه تغییرات شما باعث شود که آن کار دیگری انجام دهد. آنها اجازه ندارند آن را به طریقی منتشر کنند که صرفاً تغییر دادن آن توسط شما، مانع از عملکرد آن شود، عملکردی که نسخه اصلی[تغییر نیافته] آن خواهد داشت. پس ما جلوگیری کرده‌ایم از هر دو نوع این روش که عملاً آزادی شماره یک را از بین می‌برند: آزادی برای مطالعه و تغییر کد منبع بطوری‌که آن کاری را انجام دهد که شما می‌خواهید.

تهدید دیگری که برای آزادی ما وجود دارد، از «حق امتیازهای نرم‌افزاری» ناشی می‌شود. من مطمئنم که شما چیزهایی درباره قرارداد بین ناول و مایکروسافت شنیده‌اید، قراردادی که خطرناک بود، چون عملاً ناول بهایی را به مایکروسافت می‌پردازد تا مشتری‌هایش را از بعضی حق امتیازهای مایکروسافت حفظ کند. خب، اگر مایکروسافت یا هر کس دیگری بتواند کاربران را برای داشتن حق اجرای نرم‌افزار آزاد، وادار به پرداخت بهایی کند، این آزادی صفر را کنار می‌زند: آزادی برای اجرای برنامه همانطور که خودتان بخواهید. ما نمی‌توانیم بیکار بنشینیم و اجازه بدهیم این اتفاق بیفتد.

حالا، GPL نسخه ۲ تغییر نسبت به نسخه ۱ داشته تا ما را محافظت کند در مقابل اینکه از حق امتیازهای نرم‌افزاری برای عملاً غیرآزاد ساختن برنامه استفاده شود. اما این فقط وقتی بکار می‌آید که خود توزیع‌کننده مجوز یک حق امتیاز را بدست آورد. خب در قرارداد ناول و مایکروسافت، آنها زیرک بودند، و مایکروسافت مجوز یک حق امتیاز را به ناول نداد. پس آنها از شکافی(نقصی) که در GPL نسخه ۲ بود سوءاستفاده کردند. خب، در GPL نسخه ۲ دیگر چنین شکافی(نقصی) نداریم، [پس] چنین قراردادهایی اجازه داده نشده است.

به هر حال، بجای اینکه به سادگی بگوییم ناول نمی‌تواند تحت قراردادهای برنامه‌هایی با مجوز GPL نسخه ۲ منتشر کند، ما راه زیرکانه‌تری یافتیم. وقتی مایکروسافت [نرم‌افزارهای تحت GPL نسخه ۲ که مورد قرارداد هستند را] به GPL نسخه ۳ به‌روزرسانی می‌کند، GPL نسخه ۳ این حفاظت مشتری‌های ناول از حق امتیاز مایکروسافت را توسعه(تعمیم) می‌دهد به هر کسی که برنامه‌های آنها را استفاده کند. در نتیجه ما راهی را پیدا کردیم که از آن قرارداد بر علیه مایکروسافت استفاده کنیم و باعث شویم که [آن قرارداد] نتیجه معکوس داشته باشد. پس برای نرم‌افزار آزاد بسیار مهم است که مجوزش به GPL نسخه ۲ به‌روزرسانی شود. از آنجا که ناول به مرور زمان سر و کارش با نسخه‌های جدید نرم‌افزارها خواهد بود، در نتیجه اجتماع ما از این فایده بهره‌مند خواهد شد. این [به‌روزرسانی مجوز برنامه‌ها] باید بسیار زود انجام بگیرد، چون اگر ما خیلی زیاد منتظر شویم، مایکروسافت تمام کوبن‌های خود را خواهد فروخت و بعد ما دیگر قادر نخواهیم بود از این قرارداد بر علیه خودشان استفاده کنیم. پس به سرعت برنامه‌های خودتان را تغییر مجوز دهید [از GPL نسخه ۲ به GPL نسخه ۳] که این کار بسیار مهم است. ما از تمام نگهدارنده‌های (maintainer) های نرم‌افزارهای گنو انتظار داریم که در طی چند ماه آینده این به‌روزرسانی مجوز را انجام دهند. این مهم است. اما باقی توسعه‌دهنده‌های نرم‌افزارها [ی تحت GPL] هم بهتر است که این به‌روزرسانی مجوز را انجام دهند.

بعضی از مردم خواهند بود که از شما می‌خواهند این کار را انجام ندهید. یک اقلیتی از جامعه ما به نظر می‌رسد که از GPL نسخه ۲ بسیار عصبانی هستند. و ما وقتی به دنبال انگیزه آنها می‌گردیم، معمولاً به این نتیجه می‌رسیم که آنها با هدف GNU GPL مخالف هستند، هدف تضمین آزادی برای هر کاربر. وقتی کسانی که چنین دیدگاهی دارند، از شما خواستند که آزادی کاربران را بصورت آسیب‌پذیر باقی بگذارید، لطفاً به حرف آنها گوش نکنید. از آزادی کاربران دفاع کنید، که مهم است. و حتی اگر آنها مردمی هستند که از ما می‌خواهند این کار را انجام ندهیم، با باید آن را انجام دهیم. ما باید از آزادی کاربران در مقابل این تهدیدات دفاع کنیم.

الته مت‌های دگی ه هم ب ای GPL نسخه ۳ هست. سا، گای ب محه: Apache بکه، از آن ما ناست.

- * 09/15 openssl 0.9.8i
- * 09/14 vlc 0.9.2
- * 09/13 git 1.6.0.2
- * 09/12 gparted 0.3.9
- * 09/12 VirtualBox 2.0.2
- * 09/12 nmap 4.76
- * 09/12 banshee 1.3.0
- * 09/11 udev 128
- * 09/10 man-pages 3.09
- * 09/10 util-linux 2.14.1
- * 09/10 autoconf 2.63

RSSهای تکنواکس

[RSS](#) [XML](#)

اخبار و اعلامیه‌ها

[RSS](#) [XML](#)

آخرین پست‌های انجمن‌ها

بین المللی سازی بهتر یک مزیت دیگر است. همچنین شما متوجه می‌شوید که شرطهای پابانی آن، بسیار بهتر عمل می‌کنند در مورد یک توزیع کننده کل مجموعه یک توزیع گنو + لینوکس، که توزیع کننده دچار اشتباهی شده و GPL را برای هزاران برنامه به یکباره نقض کرده است. و البته می‌خواهد که اشتباهش را تصحیح کند. با نسخه ۳ مجوز GPL آن شخص که دچار اشتباه شده، مجوزش را برای همیشه از دست خواهد داد، برای هر برنامه‌ای از هر صاحب حق التألیف، و مجبور است که از هر کسی درخواست بختیش کند، کاری که امکان پذیر نیست. اما با GPL نسخه ۳، اگر آنها اشتباه خود را اصلاح کنند، و صاحبان حق التألیف تا ۶۰ روز بعد شکایت نکنند، سپس آن اشتباهات پاک شده‌اند و آنها فقط باید با کسانی گفتگو کنند که واقعاً شکایت کرده‌اند. البته با این فرض که آنها مردمی صادق(بی‌غرض) باشند و اشتباه خود را تصحیح کنند. ما هنوز موقعیت خوبی داریم برای اجرای مجوز بر علیه کسی که قصد دارد مجوز را زیر پا بگذارد و اشتباه خود را تصحیح نکند.

پس GPL نسخه ۳ از چندین روش به جامعه ما کمک می‌کند، و من مردم را تشویق می‌کنم که [برنامه‌ها را] به آن ارتقاء دهند.

متشکرم.

ریچارد استالمن - ۲۹ ژوئن ۲۰۰۷

این متن ترجمه‌ای است از:

RMS announces release of GPLv3

مترجم: عبارت‌هایی که داخل براکت [] یا پرانتز آمده‌اند، به عنوان توضیح توسط مترجم اضافه شده‌اند، و یا یک معنای دوم برای عبارت انگلیسی هستند.

PyGlossary - A tool for working with dictionary databases

آخرین ویرایش توسط illius در سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷؛ به تعداد 4 بار ویرایش شده است



ارسال شده: یکشنبه، ۲۴ شهریور ۱۳۸۷

هنوز فرصت خوندن رو پیدا نکردم، اما بابت ترجمه ممنونم.

Navid

ناظر انجمن
★★★★★
Moderator

\$Navid\$

In a world without any fences or walls,
Who needs gates or windows ?

| گنو ایران | لیست مقالات فارسی گنو ایران

عضو شده: یکشنبه، ۲۱ دی ۱۳۸۲

ارسال‌ها: 5488

موقعیت: ::1

وضعیت: حاضر نیست



ارسال شده: یکشنبه، ۲۴ شهریور ۱۳۸۷

دست شما درد نکنه.
جالب بود و بدون دیدن مطلب اصلی مشخصه که خوب ترجمه شده (و ظاهراً چیزهایی هم برای واضحت شدن گفتار بهش اضافه کردید (با م: مشخص می‌کردید خوبتر بود بنظرم)).
فقط دارم فکر میکنم منظور از این بخش دقیقاً چی بوده:

نقل:

چون اگر ما خیلی زیاد منتظر شویم، مایکروسافت تمام کویپن‌های خود را خواهد فروخت و بعد ما دیگر قادر نخواهیم بود از این قرارداد بر علیه خوشان استفاده کنیم.

اگر شما میتونید توضیح بیشتری بدید.
میهم چیزهایی بنظر میرسه، ولی روشن و دقیقتر و تایید بشه خیلی بهتره.

Only God

I Wish I Was Buddha

کاش بودا بودم

Live And Let Live

زیاد می‌کنم زیاد می‌کنم زیاد می‌کنم

Folaani

کاربر دائمی سایت
★★★★★

عضو شده: شنبه، ۰۴ شهریور ۱۳۸۵

ارسال‌ها: 752

وضعیت: حاضر نیست

Forgive And Be Forgiven بخش و بخشیده شو



ارسال شده: دوشنبه، ۲۵ شهریور ۱۳۸۷



کاربر دائمی سایت
★★★★★

عضو شده: شنبه، ۱۴ بهمن ۱۳۸۵
ارسال‌ها: 599
موقعیت: تهران
وضعیت: حاضر!

Navid نوشته:

هنوز فرصت خوندن رو پیدا نکردم، اما بابت ترجمه ممنونم.

Folaani نوشته:

دست شما درد نکنه.
جالب بود و بدون دیدن مطلب اصلی مشخصه که خوب ترجمه شده

خواهش می‌کنم.
خوشحالم که خوشتون اومده. 😊
اگرچه دیر بود، کاش زودتر اقدام می‌کردم. خیلی حیف بود که این متن بعد از 15 ماه ترجمه بشه.
راستی برای زیر نویس پیشنهادی ندارین؟ من زیاد به این چیزا وارد نیستم.

Folaani نوشته:

(و ظاهرا چیزهایی هم برای واضحت‌ر شدن گفتار بهش اضافه کردید (با م: مشخص میکردید خوبتر بود بنظرم)).

مشخصه دیگه وقتی کنفرانس بصورت شفاهی بوده، پس توش خبر از براکت و پرانتز نبوده! به هر حال
آخرش هم نوشتیم:

ilius نوشته:

مترجم: عبارتهایی که داخل براکت [] یا پرانتز آمده‌اند، به عنوان توضیح توسط مترجم اضافه شده‌اند، و یا یک معنای
دوم برای عبارت انگلیسی هستند.

پس نیازی به اون «م:» نیست، بلکه به نظرم به جورایی باعث پارازیت میشه.

Folaani نوشته:

فقط دارم فکر میکنم منظور از این بخش دقیقا چی بوده:

هل:

چون اگر ما خیلی زیاد منتظر شویم، مایکروسافت تمام کپی‌های خود را خواهد فروخت و بعد ما دیگر قادر
نخواهیم بود از این قرارداد بر علیه خودشان استفاده کنیم.

اگر شما میتونید توضیح بیشتری بدید.
میهم چیزهایی بنظر میرسه، ولی روشن و دقیقتر و تایید بشه خیلی بهتره.

منم دقیق نفهمیدم، چون استالمن هم دلیل این حرف رو نگفته که:

نقل:

When Microsoft updates to versions that are covered by GPL version 3, GPL version 3
will extend this patent protection from the customers of Novell to everybody who uses
those programs

به نظر میاد باید متن GPLV3 رو بخونیم تا علت این قضیه رو دقیق بفهمیم. ولی خب خود استالمن که
نویسنده مجوز هست، وقتی این حرف رو میزنه یعنی میشه دیگه! یعنی میشه ارزش بر علیه
پتنت‌های مایکروسافت استفاده کرد. خوشبختانه قراردادش با ناول هم تمدید شده و هنوز داره اون
کوپن‌ها رو می‌فروشه (اگرچه از کیفیت قراردادشون دقیق اطلاع ندارم) ولی هنوز هم دیر نشده. اگه
هر چه زودتر مجوز برنامه‌ها رو از GPLV2 به GPLV3 ارتقا بدیم، ممکنه بشه این ادعاهای گراف
مایکروسافت رو خفه کرد! 😊

آخرین ویرایش توسط iliUS در سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷؛ به تعداد 1 بار ویرایش شده است



ارسال شده: دوشنبه، ۲۵ شهریور ۱۳۸۷

ممنون بابت ترجمه‌ی خوب.

فکر کردم شاید بد نباشه دیگری که این فروم رو نمیخونن هم این رو بخونن!
اینجا گذاشتمش: اگه ایرادی داشت بگو

Come and see what GNU creates for You
<http://mtux.wordpress.com>



ارسال شده: دوشنبه، ۲۵ شهریور ۱۳۸۷

با سپاس فراوان از کار ارزنده و خوبتان
تاپیک برای دسترسی بیشتر چسبناک شد 😊 همواره موفق باشید

.Together we just can do it right
<http://guilug.org>



ارسال شده: سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷

باز جای تشکر داره من چون خیلی از این تاپیک خوشم اومد ۲ باره این رو گذاشتم



ارسال شده: سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷

خیلی ممنون دوستان. لطف دارید. از جناب کشاف هم ممنون که تاپیک رو چسبناک کردن. 😊
ولی بسه دیگه لازم نیست تشکر کنید. 😊 تاپیک داره تبدیل میشه به محل تشکر! اگه اشکالی چیزی
توی ترجمه هست، یا پیشنهادی دارید بگید.
فقط کاش برای زیرنویس فیلمش هم یه فکری می‌کردیم.



ارسال شده: سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷

نقل:



mtux

کاربر دائمی سایت



عضو شده: چهارشنبه، ۲۴

مرداد ۱۳۸۶

ارسال‌ها: 192

موقعیت: مشهد

وضعیت: حاضر نیست



dbkashaf

ناظر انجمن



Moderator

عضو شده: جمعه، ۰۵ خرداد

۱۳۸۵

ارسال‌ها: 888

موقعیت: رشت

وضعیت: حاضر نیست



honeyos

کاربر کم حرف!



عضو شده: شنبه، ۰۴ خرداد

۱۳۸۷

ارسال‌ها: 23

وضعیت: حاضر نیست



iliUS

کاربر دائمی سایت



عضو شده: شنبه، ۱۴ بهمن

۱۳۸۵

ارسال‌ها: 599

موقعیت: تهران

وضعیت: حاضر!



shahab_sh

کاربر دائمی سایت



یکی از دلایلی که واقعا از نرم افزارهای انحصاری (یا شبه آزاد - مثلا با همین tivo کردن ...) بدم میاد اینه که اول باید کلی وقت بذارید تا به برنامه رو برای کاربر بنویسید و امکاناتش رو زیاد کنید وبعد کلی وقت بذارید و تکنیکها و تکنولوژی های مختلف رو به کار بگیرید تا کاربر رو محدود کنید! حتی در بعضی موارد بعد از کلی کار کردن روی یک برنامه بیاید و از عمد روش باگ بندازید که چی؟ که کاربران اون نرم افزار رو آپدیت کنن!

این خرابه قبرستان نه ایران ماست *** این خرابه ایران نیست، ایران کجاست؟



ارسال شده: سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷

مهمان

نقل:

یکی از دلایلی که واقعا از نرم افزارهای انحصاری (یا شبه آزاد - مثلا با همین tivo کردن ...) بدم میاد اینه که اول باید کلی وقت بذارید تا به برنامه رو برای کاربر بنویسید و امکاناتش رو زیاد کنید وبعد کلی وقت بذارید و تکنیکها و تکنولوژی های مختلف رو به کار بگیرید تا کاربر رو محدود کنید! حتی در بعضی موارد بعد از کلی کار کردن روی یک برنامه بیاید و از عمد روش باگ بندازید که چی؟ که کاربران اون نرم افزار رو آپدیت کنن!

آفرین، معلومه که ذهن روشنی داری. دقیقا همین. میدونی این چیه میاد وسط و بخاطر چي امثال ما ازش بدمون میاد؟ بخاطر اینه که این جنبهء منشاء علمی نداره. درس زیبایی و راستی و حقیقت جویی يك دانشمند و افراد با ذهن خلاق آرمانگرا نیست، بلکه این در اصل، حداقل بعنوان منشاء اصلی اون - اگر نگیم تنها منشأ اون، يك جنبهء چیزی هست که به اصطلاح تجارت مینامند. سیاست تجاری، حتی علم بیزینس، هنرش، هرچی که میخوان اسمش رو بذارن؛ بهرحال ماهیت و ارزش واقعیش رو تغییری نمیده.



ارسال شده: سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷

مهمان

اصولا یکسری از این کارهایی که برای محدود کردن کاربران و سیاستهای تجاری دیگه انجام میشه از دید علمی و برنامه نویسی بصورت مبتذل و زشتی هم جلوه میکنه. بعضی وقتها مشکل ایجاد میکنن، خودشون باگ میشن، نیاز به عملیات اضافه و پیچیدگی که هیچ کاربرد عملی ای جز محدود کردن دسترسی ندارن، باعث مزاحمت و هدر دادن وقت و انرژی کاربران و يك جامعه درکل. برای همین هست که کسانی که نرم افزار انحصاری و دنیای ساخته شده بر اونها رو ترجیح میدن بنظر من دچار کوفته بینی و حماقت هستن. مگر اینکه خودشون نفعی در اینکار داشته باشن و فرضا سرمایه گذار روی فیلد نرم افزار انحصاری باشن یا شاید خودشون يك برنامه نویس (از نوع انحصارگر که پول رو بیشتر از حقیقت و راستی دوست دارن) هم هستن. خیلی منابع در این میان هدر میره. خیلی مشکلات پیش میاد. محدودیت کاربران در نهایت محدودیت و محرومیت و ائتلاف منابع يك جامعه رو در کل به شکل های مختلف باعث میشه. این وسط تمام اینها فقط بخاطر جیب يك عده و بودن يك کاسبی بسیار سودآور هست برای يك قشر محدود. فکر میکنم واقعیت هم نشون میده که برندگان واقعی بزرگ واقعا يك عده بسیار قلیل هستن دربرابر کلیت جامعه. دنیای انحصاری حتی جای کافی برای خود انحصارگرها هم نداره و فقط عده و قطب های معدودی میتونن بقا و رشد چشمگیر داشته باشن و بقیه اسیر و درگیر با قوانین انحصاری مختلف و استیلای قدرت بازار و نفوذ و پولی رقیبان بزرگی هستن که از قبل همه چیز رو تسخیر کردن. به چیزی مثل پتنت های نرم افزار ي نگاه کنید. اگر صددرصد عملی بشه و همه جایي، بنظر شما چه کمکی به چه کسی میکنه؟ حتی برای يك تجارت و اقتصاد آزاد و متعادل و رقابتی منصفانه هم بشدت مضر هست. شرکتهای بزرگ امروز هرکدوم هزاران پتنت نرم افزاری برای خودشون ثبت کردن. شامل الگوریتمهای عمومی و حتی نسبتا ساده. یعنی شما بدون اجازه اونها عملا نمیتونید يك تجارت واقعی نرم افزاری راه بندازید. و اونها چرا باید این اجازه رو براحتي بدن؟ و اختیارات شما در دست اونهاست. اجازه ندارید حتی برنامه بنویسید!!

فرضا کتابهای رمز شده و رمزگذاری و رمزگشایی هایی که صرفا برای سد دسترسی غیرمجاز و عدم پشت سر گذاشتن محدودیتها و کنترلهای اعمال شده و غیرممکن کردن امکان کپی انجام میشن، فقط منابع ما رو هدر میدن و هیچ کار مفید دیگری انجام نمیدن جز پیچیده کردن و ایجاد کردن اثرات جانبی مضر دیگری که توضیحتون از حوصله این چند سطر بنده هم خارج هست و بحث علمی و جامعه شناسی عمیق و پیچیده ای هست برای خودش.

بعنوان يك اشاره کوچک، فرضا در يك دنیای دیجیتال، تکثیر آزاد اطلاعات خودش يك عامل مهم از

حفاظت و بقای بسیاری اطلاعات مهم بشری هست که اگر فقط در دست عدهء محدودی باشن یا محدودیت های فنی بیش از حد داشته باشن در آینده براحتی و ریسک بسیار بیشتری از دسترس عدهء بیشتری خارج میشن، یا حتی بطور کلی از بین میرن.

برای حفظ اطلاعات بشری امروز کلی تحقیق و سرمایه گذاری میشه و بحث جدی و واقعی و مهمی هست. و یکی از ساده ترین عوامل موثر درش همین دسترسی پابلیک و تکثیر نسخه های نامحدود هست.

...

متأسفانه تجارتمردان انحصارگر، تجارت رو به فساد کشیدن و در نقش دشمنان جامعه عمل میکنن. هرچند طور دیگری بنظر بیاد و ادعا و تبلیغات بشه.

ولی خودشون گند زدن به جامعهء بشری و حتی همون تجارت و اقتصاد سالمش.



ارسال شده: سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷

مهمان

مسلمان تجارت، خصوصاً کلیتیش و تجارت امروزی، به هیچ وجه زیبایی و عمق و غنای مقولات علمی رو نداره و با اونها قابل مقایسه نیست.

آیا شما در مدرسه و دانشگاه از علم آزاد و دستاوردهای تمام بشریت در تمام دورانش بهره مند نمیشید و از این فرایند آزادانه رشد نمیکنید و قوی نمیشید و لذت نمیبرید؟

اگر بخوان اینها رو محدود کن و با سیاست های مختلف و شما رو به چشم رقیب دیدن باهش برخورد کن فکر کنیدی چیه میشه؟

یک محیط آزاد علمی که همه درش تعامل و همکاری انسانی دارن آیا با رقابت و سیاست های کثیف تجاری بین شرکتهای مختلف و حتی امروز رودرویی تک تک کاربران و جامعهء انسانی، اصولاً از نظر ارزش و زیبایی و غنا قابل مقایسه هست؟

اما تجارتمردان سوداندیش مغزها رو هم برای سود خودشون میخوان. اونها همه چیز رو برای سود خودشون میخوان و ادعا میکنن که این لازمه (لابد برای کل جامعه!) و تنها اونها میتونن به این شکل این نیاز حیاتی جامعه رو تامین کنن!

دروغگوهای بزرگی هستن.

و افرادی مثل ریچارد استالمن و کارهایی مثل آنچه که امروز نرم افزار آزاد کرده پوچ بودن این ادعاها رو نشون میدن.



ارسال شده: سه شنبه، ۲۶ شهریور ۱۳۸۷

مهمان

بله اصولاً برنامه نویسی و اطلاعات دیجیتال امروزه یک حیطهء علمی و عمومی هست، اما متأسفانه از وقتی این ابزار کارا میان تودهء مردم و غیرمتخصصان هم راه پیدا کرد و پتانسیل یک بازار بزرگ رو پیدا کرد، سر و کلهء بیزینسمن های شارلاتان هم پیدا شد!

این حیطهء علمی و عمومی باید مثل منابع علمی دانشگاهی آزاد باشه و ارزش حفاظت بشه. برنامه نوعی از دانشه.

همونطور که آقای استالمن هم اشاره کرده.

شاید اینکه کسی برنامه بنویسه و انحصارش کنه، سورس نده، اجازهء کپی نده، و غیره، قابل جلوگیری نباشه و تاحدودی این حق رو داشته باشن. گرچه این حق لزوماً بعد اخلاقی قضیه رو توجیه نمیکنه؛ مثل آدم بسیار پولداری که از طریق مزایای یک جامعه پولدار شده ولی درمقابل کوچکترین کمکی به کسی نمیکنه. مسلماً کسی نمیتونه مجبورش کنه، اما کارش خودخواهانه و غیراخلاقی و ضد اجتماعی هست.

اما انحصارهای دیگری که در این فیلد ایجاد کردن کاملاً نامشروع هست و اصولاً حق اینکار رو نداشتن و از طریق اعمال نفوذ نامشروع و قریب و حقه اینکارها رو کردن.

مثل همون پتنت های نرم افزاری (ولی میگن قاضی های آمریکا خودشون سرخود اینکار رو کردن!!).

قوانین محدود کنندهء شدیدی که حتی در دنیای دیجیتال از دنیای غیردیجیتال هم شدیدتر هستن و گاه از مرزهای تعریف شدهء قانونی سابق هم براحتی عبور میکنن.

استفاده از روشهای ناجوانمردانه و سوء استفاده از قدرت نفوذ سیاسی و مالی و بازاری.

که تمام اینها توسط شرکتهای مختلف انحصارگر انجام میشه.

حتی شاید همون شرکتهای سخت افزاری که مشخصات لازم برای طراحی نرم افزار آزادی که با اون سخت افزارها کار کنه رو در اختیار قرار نمیدن.

رایانه یک ابزار زیربنایی برای اجتماع امروز هست. هم از نظر دانش و فناوری و هم از نظر عمومی و اقتصادی.

بنابراین آزاد بودنش درواقع لازم هست. نباید در دست تجارت صرف و یک عدهء قلیل باشه و باید اطلاع و استفاده ارزش برای همه آزاد باشه. گرچه نه لزوماً بدون هزینه، منظور این نیست، گرچه بعضی جاها مفید یا لازم باشه و بعضی جاها هم بخودی خود بر اثر آزادیها و اطلاعات اشاره شده این بی هزینه یا بسیار کم هزینه بودن محقق باشه، منظور دارا بودن اختیارات لازم و در دسترس بودن اطلاعات لازم برای سلامت و عمومی ماندن این حیطه هست.

مثل اطلاعات علمی دانشگاهی که کسی حق نداره روی اونها انحصار و محدودیتی ایجاد کنه.

وگرنه ما یک کتاب رو میخریم و البته میتونیم به کسی قرض بدیم و بدون محدودیت ارزش استفاده کنیم.

البته متناسفانه امروز جنگال انحصارگرگی منفعت مادی طلبان به همه جا رسیده و این خو به همه سرایت کرده. بنابراین حتی در این حیطه ها هم شاهد نموده‌ها و تمایلاتی اینچنین برای محدود و انحصاری کردن دانش هستیم.

جنیش نرم افزار آزاد، ویکیپدیا، و امثالهم حرکت‌هایی بسیار مفید و ارزشمندی هستند. و البته تنها حرکتها در قیلد خودشون نیستن، اما بزرگترین و مهمترین و موثرترین ها هستن. و اغلب الهام بخش حرکت‌های دیگری بودن.

باید قدر اینها رو دونست.

من چقدر لذت میبرم وقتی ویکیپدیا رو میخونم یا نرم افزار آزادی رو حتی صرفا میبینم.

میدونم که همیشه راهیه که برام بازه. هر وقت که بخوام و هر زمان که بتونم ازش استفاده کنم.

براحتی حداکثر. سریع، کارا، غنی، بسیار کم هزینه. بدون منت کسی! خدا عمرشون بده. اینا رو باید بپرن بهشت! نه (فقط) کسی که فقط ادعای دین میکنه.

و اینطور امکانات باعث برقراری عدالت و بهره مندی عمومی میشه.

امروز در محیط کارم بیکار بودم و کلی مقاله ویکیپدیا خوندم! بیشترش ربطی به رایانه هم نداشت!! مثلا یکسری سلاح‌های نظامی، بمب اتمی، مواد منفجره، گیاهشناسی، خلاصه هرچی دستم بیاد و علاقه داشته باشم یا حتی گاهی که چیزی به ذهنم ترسه بصورت رندوم. بهرحال باید کشش و حوصلش باشه. همیشه هم که نمیشه رایانه و تخصص خودمون رو بخونیم.

همه اینها هم توی زندگی بینش و کاراییم رو بالا برده تاحالا. حتی چیزهایی که کسی فکر نمیکنه کوچکترین کاربردی برای من یا زندگی عادی داشته باشن. از راکد موندن و بیکاری بیزارم. و اینترنت و رایانه یک منبع ایدئال برامه. نه تموم میشه نه محدودیت داره نه هزینه ای که از عهدش برنیام.

حالا فقط یک عده از خدا پی خبر اگر دنیای ما رو ساخته بودن وضعمون به اینصورت نبود. مسلما!

اگر دست بیزینسمن ها بود پیشرفت علمی و فکری مردم رو هم کنترل و محدود میکردن تا سود خودشون رو ماکسیمایز کنن! از دید اونها همه چیز پوله! و چیزهایی مثل لذت از دانش و همکاری آزاد از دید اونها بی معناست، مگر اینکه بتونن بعنوان نقطه ضعف یا نیاز آدم‌ها ازش استفاده کنن و پولی ازش دربیا.



پاسخ سریع

URL IMG =List List Code Quote / B

☐ نقل پیام قبلی

☒ ضمیمه کردن امضا (امضا را می‌توانید از پروفایل خود ویرایش نمایید)

☐ هنگامی که به این ارسال پاسخ داده شد، به من خبر بده



کد امنیتی :

ورود کد امنیتی فقط برای کاربران مهمان اجباری است.

نقل انتخاب شده است
ایکون پیام
صورته‌ها
ارسال
پیش نمایش

نمایش ارسالها از قبلی:
رفتن به:

تمام زمانها مطابق GMT + 3.5 ساعت هستند



صفحه انجمنهای TECHNOPIX « پرسش‌ها و پاسخ‌ها » انجمن عمومی

Linux is a registered trade mark of Linus Torvalds.

تمامی مطالب و مقالات این سایت تحت مجوز GNU FDL قرار دارند. بنابراین کپی و ایجاد تغییر در آنها مطابق شرایط این مجوز آزاد می‌باشد. یک نسخه از این مجوز را اینجا می‌توانید برای خود دریافت نمایید.

Email Us : webmaster AT technotux DOT org